

## GEBRUIKSAANWIJZING

## INTRODUCTIE

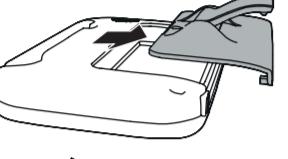
De Alecto DVM-143 is een draadloos audio/video observatie systeem, geschikt voor gebruik binnenshuis.

**Naar keuze kunt u continu naar uw baby kijken en luisteren of kunt u de babyfoon automatisch laten inschakelen als de baby gaat huilen.**

**ATTENTIE:** Alvorens u de set in gebruik gaat nemen, eerst alle eventuele beschermingsfolie van de ouder-unit en de baby-unit afhalen.

## INSTALLEREN

## Ouder-unit:



Schuif de achterwand van de ouder-unit af

## Baby-unit:



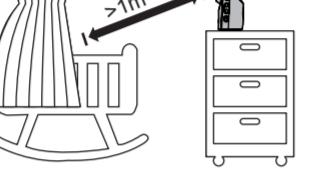
Sluit volgens nevenstaande afbeelding de voedingsadapter met het ronde stekkerjje aan de onderzijde van de baby-unit aan

voor wandmontage van de baby-unit wordt een montagebeugel bijgeleverd

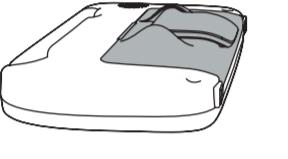
de cameralens kan gericht worden



hou een afstand tussen de baby-unit en de baby aan van minimaal 1 meter



Plaats volgens nevenstaande afbeelding het oplaadbare batterijpakket



hou een afstand tussen de baby-unit en de baby aan van minimaal 1 meter



schuif de achterwand terug op de ouder-unit



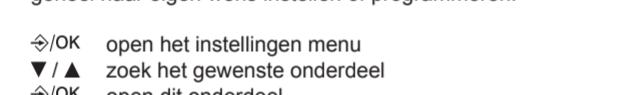
Sluit tot slot de voedingsadapter met het platte stekkerjje op de ouder-unit aan en doe de adapter in een 230V stopcontact.



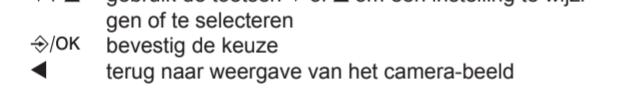
schuif de achterwand terug op de ouder-unit



Sluit tot slot de voedingsadapter met het platte stekkerjje op de ouder-unit aan en doe de adapter in een 230V stopcontact.



schuif de achterwand terug op de ouder-unit



Sluit tot slot de voedingsadapter met het platte stekkerjje op de ouder-unit aan en doe de adapter in een 230V stopcontact.



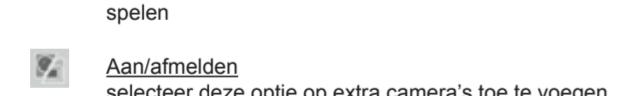
schuif de achterwand terug op de ouder-unit



Sluit tot slot de voedingsadapter met het platte stekkerjje op de ouder-unit aan en doe de adapter in een 230V stopcontact.



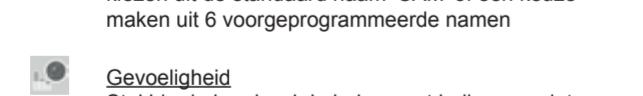
schuif de achterwand terug op de ouder-unit



Sluit tot slot de voedingsadapter met het platte stekkerjje op de ouder-unit aan en doe de adapter in een 230V stopcontact.



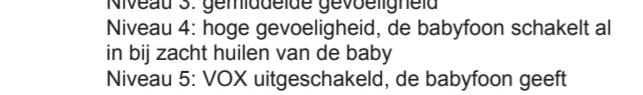
schuif de achterwand terug op de ouder-unit



Sluit tot slot de voedingsadapter met het platte stekkerjje op de ouder-unit aan en doe de adapter in een 230V stopcontact.



schuif de achterwand terug op de ouder-unit



Sluit tot slot de voedingsadapter met het platte stekkerjje op de ouder-unit aan en doe de adapter in een 230V stopcontact.



schuif de achterwand terug op de ouder-unit



Sluit tot slot de voedingsadapter met het platte stekkerjje op de ouder-unit aan en doe de adapter in een 230V stopcontact.



schuif de achterwand terug op de ouder-unit



Sluit tot slot de voedingsadapter met het platte stekkerjje op de ouder-unit aan en doe de adapter in een 230V stopcontact.



schuif de achterwand terug op de ouder-unit



Sluit tot slot de voedingsadapter met het platte stekkerjje op de ouder-unit aan en doe de adapter in een 230V stopcontact.



schuif de achterwand terug op de ouder-unit



Sluit tot slot de voedingsadapter met het platte stekkerjje op de ouder-unit aan en doe de adapter in een 230V stopcontact.



schuif de achterwand terug op de ouder-unit



Sluit tot slot de voedingsadapter met het platte stekkerjje op de ouder-unit aan en doe de adapter in een 230V stopcontact.



schuif de achterwand terug op de ouder-unit



Sluit tot slot de voedingsadapter met het platte stekkerjje op de ouder-unit aan en doe de adapter in een 230V stopcontact.



schuif de achterwand terug op de ouder-unit



Sluit tot slot de voedingsadapter met het platte stekkerjje op de ouder-unit aan en doe de adapter in een 230V stopcontact.



schuif de achterwand terug op de ouder-unit



Sluit tot slot de voedingsadapter met het platte stekkerjje op de ouder-unit aan en doe de adapter in een 230V stopcontact.



schuif de achterwand terug op de ouder-unit



Sluit tot slot de voedingsadapter met het platte stekkerjje op de ouder-unit aan en doe de adapter in een 230V stopcontact.



schuif de achterwand terug op de ouder-unit



Sluit tot slot de voedingsadapter met het platte stekkerjje op de ouder-unit aan en doe de adapter in een 230V stopcontact.



schuif de achterwand terug op de ouder-unit



Sluit tot slot de voedingsadapter met het platte stekkerjje op de ouder-unit aan en doe de adapter in een 230V stopcontact.



schuif de achterwand terug op de ouder-unit



Sluit tot slot de voedingsadapter met het platte stekkerjje op de ouder-unit aan en doe de adapter in een 230V stopcontact.



schuif de achterwand terug op de ouder-unit



Sluit tot slot de voedingsadapter met het platte stekkerjje op de ouder-unit aan en doe de adapter in een 230V stopcontact.



schuif de achterwand terug op de ouder-unit



Sluit tot slot de voedingsadapter met het platte stekkerjje op de ouder-unit aan en doe de adapter in een 230V stopcontact.



schuif de achterwand terug op de ouder-unit



Sluit tot slot de voedingsadapter met het platte stekkerjje op de ouder-unit aan en doe de adapter in een 230V stopcontact.



schuif de achterwand terug op de ouder-unit



Sluit tot slot de voedingsadapter met het platte stekkerjje op de ouder-unit aan en doe de adapter in een 230V stopcontact.



schuif de achterwand terug op de ouder-unit



Sluit tot slot de voedingsadapter met het platte stekkerjje op de ouder-unit aan en doe de adapter in een 230V stopcontact.



schuif de achterwand terug op de ouder-unit



Sluit tot slot de voedingsadapter met het platte stekkerjje op de ouder-unit aan en doe de adapter in een 230V stopcontact.



schuif de achterwand terug op de ouder-unit



Sluit tot slot de voedingsadapter met het platte stekkerjje op de ouder-unit aan en doe de adapter in een 230V stopcontact.



schuif de achterwand terug op de ouder-unit



Sluit tot slot de voedingsadapter met het platte stekkerjje op de ouder-unit aan en doe de adapter in een 230V stopcontact.



schuif de achterwand terug op de ouder-unit



Sluit tot slot de voedingsadapter met het platte stekkerjje op de ouder-unit aan en doe de adapter in een 230V stopcontact.



schuif de achterwand terug op de ouder-unit



Sluit tot slot de voedingsadapter met het platte stekkerjje op de ouder-unit aan en doe de adapter in een 230V stopcontact.



schuif de achterwand terug op de ouder-unit



Sluit tot slot de voedingsadapter met het platte stekkerjje op de ouder-unit aan en doe de adapter in een 230V stopcontact.



schuif de achterwand terug op de ouder-unit

## MODE D'EMPLOI

## INTRODUCTION

L'Alecto DVM-143 est un système sans fil d'observation audio/vidéo, il convient à des utilisations privées à l'intérieur.

Vous pouvez soit regarder et écouter continuellement soit vous pouvez avoir le moniteur bébé qui s'allume automatiquement dès que votre bébé se met à crier.

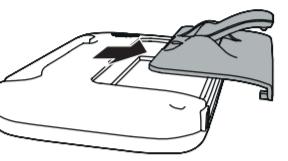
## ATTENTION

Avant de commencer à utiliser l'appareil, veuillez retirer toutes les feuilles de protection de l'unité parent et unité bébé.

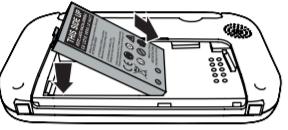
## INSTALLATION

## Unité Parent :

Faites glisser l'arrière du boîtier de l'unité parent



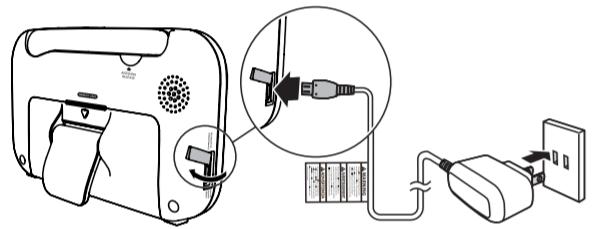
Installez le pack batterie rechargeable selon le schéma à droite



Remettez l'arrière du boîtier sur l'unité parent



Enfin, connectez l'adaptateur d'alimentation avec la fiche plate sur l'unité parent et insérez l'adaptateur dans une prise murale 230V.



**ICÔNES DE L'AFFICHAGE :**  
Durant l'utilisation, les icônes suivants peuvent apparaître à l'affichage.

: indicateur de connexion

: bonne connexion entre l'unité bébé et l'unité parent

ou : connexion moyenne ou faible

: connexion interrompue

: s'éclaire quand la fonction SCAN est activée (uniquement valable lors de l'utilisation de multiples unités bébé)

: s'éclaire lorsque les LEDs infrarouge de la caméra sont commutées sur marche (cela fonctionne automatiquement lorsqu'il devient sombre près de la caméra)

: s'éclaire lorsque le mode zoom est activé

: s'éclaire lorsque la tonalité d'alerte de l'alarme de température est active

: s'éclaire lorsque le niveau du volume est défini sur 0 (son coupé)

: indication visuelle du son : : peu ou pas de son dans la pièce du bébé : son faible à modéré dans la pièce du bébé : son fort dans la pièce du bébé

: indication du volume haut-parleur

: Indication de la batterie : : batterie pleine : batterie presque vide : batterie en charge

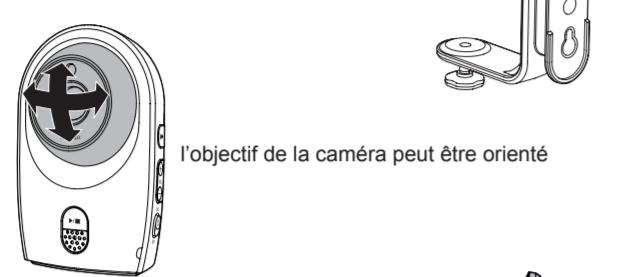
: s'éclaire lorsqu'il n'y a pas de batterie/pile installée; l'unité parent est à présent bien alimentée par l'adaptateur

À présent, veuillez charger le pack batterie pendant au moins 24 heures CONTINUELLEMENT.

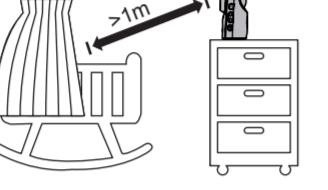
## Unité bébé :

Connectez l'adaptateur d'alimentation avec la fiche ronde au bas de l'unité bébé selon le schéma ci-dessous

un support de montage est inclus pour fixer l'unité bébé contre un mur



maintenez une distance d'au moins 1 mètre entre l'unité bébé et le bébé

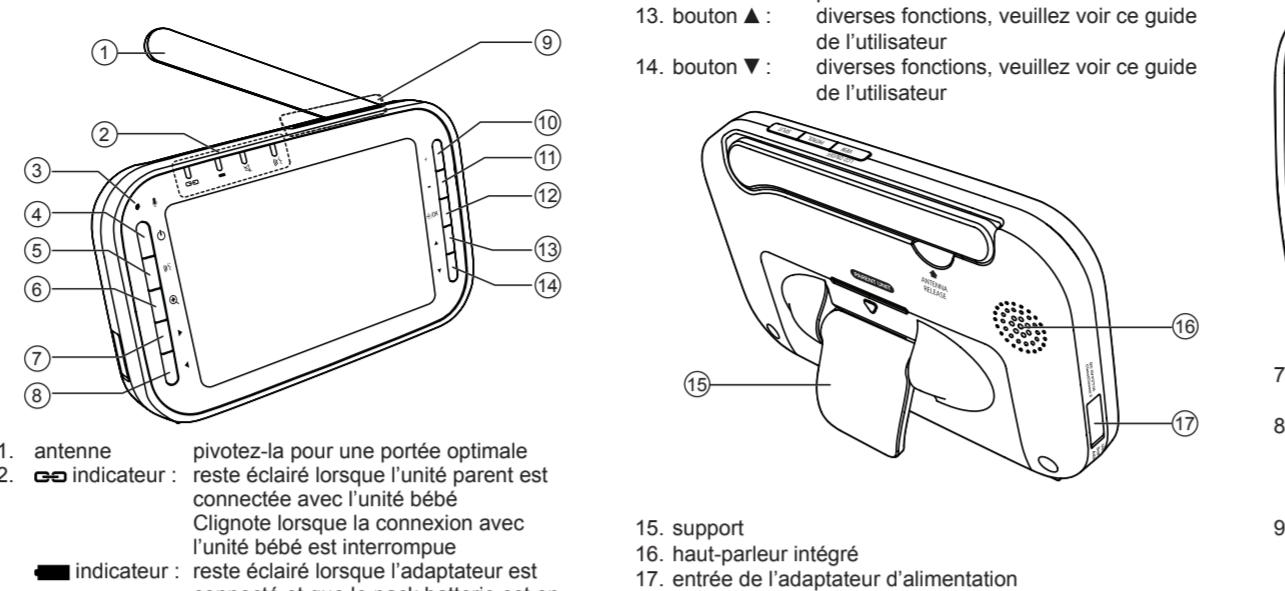


l'objectif de la caméra peut être orienté



## VUE D'ENSEMBLE DES FONCTIONS

## Unité Parent :



- 1. antenne
- 2. : indicateur pivotante pour une portée optimale
- 3. : indicateur reste éclairé lorsque l'unité parent est connectée avec l'unité bébé
- 4. : indicateur clignote lorsque la connexion avec l'unité bébé est interrompue
- 5. : indicateur reste éclairé lorsque l'adaptateur est connecté et que le pack batterie est en train d'être rechargeé
- 6. : indicateur clignote lorsque le pack batterie est presque vide et doit être rechargeé
- 7. : indicateur reste éclairé lorsque l'adaptateur est déconnecté et que la capacité restante du pack batterie est toujours insuffisante
- 8. : indicateur s'éclaire lorsque le volume du haut-parleur est défini sur 0 (pas de son)
- 9. : indicateur s'éclaire lorsque la fonction talk-back (répondre) est activée
- 10. bouton : pour augmenter le volume
- 11. bouton : pour diminuer le volume
- 12. bouton : pour ouvrir le menu et confirmer les sélections diverses fonctions, veuillez voir ce guide de l'utilisateur
- 13. bouton : pour augmenter le volume
- 14. bouton : pour diminuer le volume
- 15. support
- 16. haut-parleur intégré
- 17. entrée de l'adaptateur d'alimentation

## POUR PERSONNALISER :

Vous pouvez définir ou programmer diverses fonctions et paramétrages du DVM-143 selon vos propres préférences :

- ouvrir le menu de configuration
- ouvrir le menu de configuration recherche du champ souhaité
- ouvrir le champ sélectionné
- Boutons ou pour régler pour sélectionner un paramétrage
- confirmer votre choix
- revenir à l'affichage d'image de caméra

Les paramétrages suivants sont disponibles :

Langage Pour définir la langue d'affichage

LCD Pour définir la luminosité d'affichage (niveau 1 – niveau 5) ou pour commuter le mode DIM sur marche/arrêt (pour estomper automatiquement l'affichage lorsqu'un bouton de caméra n'est pressé pendant 10 minutes, pour économiser de l'énergie)

Berceuse Utilisez cette option pour sélectionner une des berceuses ou sons ou pour sélectionner 'Lecture de tous' pour lire toutes les différentes berceuses et sons l'un après l'autre

Activer/Désactiver jum. CAM Sélectionnez cette option pour ajouter ou supprimer des caméras additionnelles, veuillez vous référer au chapitre ci-dessous 'Multi-caméras'

Renommer Utilisez cette option pour attribuer un nom propre à la caméra; vous pouvez choisir le nom standard 'CAM' ou choisir un des 6 noms préprogrammés

Sensibilité Ici vous pouvez définir comment le bébé doit crier avant que le son et l'image (voir le chapitre suivant) soit activé via l'unité parent :

Niveau 1 : faible sensibilité, le bébé doit crier très fort avant que le moniteur pour bébé se commute

Niveau 2 : sensibilité moyenne

Niveau 3 : sensibilité modérée

Niveau 4 : forte sensibilité, le moniteur pour bébé se commute dès que le bébé commence à crier doucement

Niveau 5 : VOIX coupée, le moniteur pour bébé transmet automatiquement les images et les sons provenant du bébé

indication du volume haut-parleur

Indication de la batterie :

: batterie pleine

: batterie presque vide

: batterie en charge

: s'éclaire lorsqu'il n'y a pas de batterie/pile installée; l'unité parent est à présent bien alimentée par l'adaptateur

## POUR METTRE EN MARCHE/ARRÊT :

## Unité Parent :

- Appuyez brièvement et tenez le bouton pour éteindre l'affichage (le son reste).
- Appuyez brièvement sur un bouton au hasard sur l'unité parent pour remettre l'affichage.

Cette fonctionne marche séparément de la fonction pour avoir l'affichage et le son éteints automatiquement lorsque le bébé est endormi. Pour cela veuillez voir l'élément 'Allumage écran par le son' plus loin dans ce guide de l'utilisateur.

**FONCTIONNEMENT**

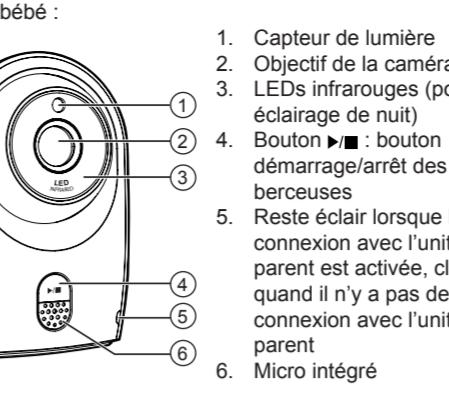
## POUR METTRE EN MARCHE/ARRÊT :

## Unité Parent :

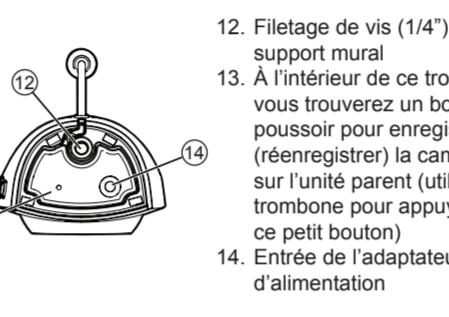
- Appuyez brièvement et restez appuyé sur le bouton pour mettre en marche l'unité parent.
- Appuyez brièvement et restez appuyé de nouveau sur le bouton pour éteindre l'unité parent.

**Unité bébé :**

- 1. Capteur de lumière
- 2. Objectif de la caméra
- 3. LEDs infrarouges (pour éclairage de nuit)
- 4. Bouton : bouton démarrage/arrêt des berceuses
- 5. Reste éclair lorsque la connexion avec l'unité parent est activée, clignote quand il n'y a pas de connexion avec l'unité parent
- 6. Micro intégré



- 7. bouton : pour lire la prochaine berceuse
- 8. : pour régler le volume des berceuses et pour la fonction talk-back (répondre)
- 9. : commutateur de marche pour l'unité bébé
- 10. Capteur de température
- 11. Haut-parleur intégré



- 12. Filetage de vis (1/4") pour support mural
- 13. À l'intérieur de ce trou vous trouverez un bouton pousser pour enregistrer (réenregistrer) la caméra sur l'unité parent (utilisez un trombone pour appuyer sur ce petit bouton)
- 14. Entrée de l'adaptateur d'alimentation



## FONCTIONNEMENT

## POUR METTRE EN MARCHE/ARRÊT :

## Unité Parent :

- Faites glisser le commutateur sur le côté droit vers le haut pour allumer l'unité bébé.
- Faites glisser vers le bas pour éteindre l'unité bébé.

**BERCEUSES :**

- Appuyez brièvement sur le bouton sur l'unité parent pour commencer la lecture des berceuses.
- Durant la lecture, appuyez sur le bouton (unité bébé) ou bouton (unité parent) pour sélectionner la prochaine berceuse; vous pouvez choisir parmi 5 berceuses et 4 sons de la nature; la chanson sélectionnée sera lue répétitivement.
- Après 10 minutes, la lecture de berceuse s'arrêtera automatiquement, ou vous pouvez appuyer brièvement sur le bouton pour arrêter à la main.
- Vous pouvez utiliser les boutons + et – sur le côté de l'unité bébé pour régler le volume.
- Veuillez l'élément 'Berceuse' dans le chapitre 'Pour personnaliser' pour lire tous les sons et chansons automatiquement l'un après l'autre.

## MARCHE/ARRÊT DE L'AFFICHAGE :

- Appuyez brièvement et tenez le bouton pour éteindre l'affichage (le son reste).
- Appuyez brièvement sur un bouton au hasard sur l'unité parent pour remettre l'affichage.

Cette fonctionne marche séparément de la fonction pour avoir l'affichage et le son éteints automatiquement lorsque le bébé est endormi. Pour cela veuillez voir l'élément 'Allumage écran par le son' plus loin dans ce guide de l'utilisateur.

**BÉBÉEUSES :**

- Appuyez brièvement sur le bouton sur l'unité bébé ou unité parent pour commencer la lecture des berceuses.
- Durant la lecture, appuyez sur le bouton (unité bébé) ou bouton (unité parent) pour sélectionner la prochaine berceuse; vous pouvez choisir parmi 5 berceuses et 4 sons de la nature; la chanson sélectionnée sera lue répétitivement.

Remarque : en appuyant sur le bouton de l'unité bébé lorsque le volume sur l'unité parent est activé, en appuyant sur ce bouton vous pouvez entendre via le haut-parleur de l'unité parent. Ce n'est pas un défaut, mais cela arrive car le micro de l'unité bébé est situé à proximité de ce bouton.

## VISION AUTOMATIQUE DE NUIT :

- L'unité bébé est équipée de 6 LEDs infrarouges intégrées; ces LEDs s'allument automatiquement lorsque la pièce du bébé devient sombre et s'éteindront de nouveau lorsqu'elle devient éclairée. Les LEDs peuvent éclairer des objets jusqu'à une distance d'environ 2 mètres. Lorsqu'il fait sombre, quand les LEDs infrarouges sont allumées, les images sur l'unité parents seront affichées en noir et blanc.
- Attention : la lumière infrarouge ne peut pas être perçue par l'œil humain; cela signifie que vous ne pouvez pas dire si les LEDs infrarouges sont allumées ou non à l'œil.

**TEMPÉRATURE DANS LA PIÈCE (ou chambre) DU BÉBÉ :**

La partie au milieu en haut de l'affichage montre la température de l'espace dans lequel l'unité bébé est placée. Référez-vous au chapitre suivant pour attribuer une limite minimum ou maximum à cet affichage de température avec une alarme.

**ZOOM : (OBTENIR L'IMAGE PLUS PRÈS)**

- Appuyez brièvement sur le bouton pour faire un zoom avant.
- Utilisez les boutons , , et pour déplacer l'image vers la gauche, droite, bas ou haut.
- Appuyez de nouveau brièvement sur le bouton pour faire un zoom arrière.

**INTRODUCTION :**

Vous pouvez enregistrer jusqu'à un maximum de 4 unités bébé (caméras) sur l'unité parent du DVM-143. Les caméras séparées sont disponibles via le département service d'Alecto via 073 6411355 (Pays-Bas), 03 238 5666 (Belgique) ou via internet www.alecto.nl

Fixed camera: DVM-1431  
Pan/Tilt camera: DVM-2001

**INTRODUCTION :**

Vous pouvez enregistrer jusqu'à un maximum de 4 unités bébé (caméras) sur l'unité parent du DVM-143. Les caméras séparées sont disponibles via le département service d'Alecto via 073 6411355 (Pays-Bas), 03 238 5666 (Belgique) ou via internet www.alecto.nl

Fixed camera: DVM-1431  
Pan/Tilt camera: DVM-2001

**ENREGISTREMENT DE CAMÉRAS SUPPLÉMENTAIRES :**

Veillez d'abord retirer la caméra neuve de son emballage, puis connectez l'adaptateur d'alimentation fourni, insérez-le dans une prise murale et commutez sur ON/OFF(marche/arrêt) la caméra sur la position 'ON' (marche). Gardez à la main un trombone; vous aurez besoin dans un moment pour appuyer sur le petit bouton poussoir en bas de la caméra.

**DECONNEXION**

## BEDIENUNGSANLEITUNG

## EINFÜHRUNG

Das Alecto DVM-143 ist ein drahtloses Audio-/Video-Beobachtungssystem für den privaten Gebrauch in Innenräumen geeignet.

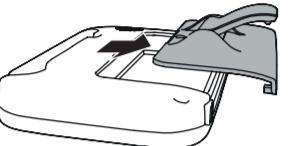
Sie können permanent beobachten und zuhören oder das automatische Einschalten des Babyphones aktivieren, sobald Ihr Baby anfängt zu schreien.

## ACHTUNG

Vor Inbetriebnahme dieses Sets entfernen Sie bitte die gesamte Schutzfolie von der Eltern- und der Babyeinheit.

## INSTALLATION

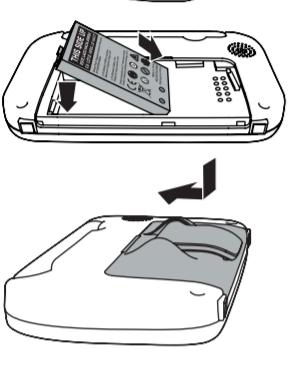
## Elterneinheit:



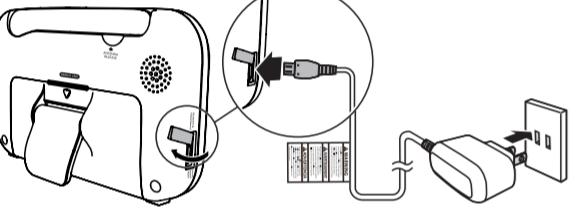
Schieben Sie die hintere Abdeckung von der Elterneinheit.



Schieben Sie die hintere Abdeckung wieder auf die Elterneinheit.



Zum Schluss verbinden Sie das Netzteil mit dem flachen Stecker mit der Elterneinheit und stecken das Netzteil an einer 230 V Wandsteckdose ein.



## DISPLAYSYMbole:

Während des Betriebs können folgende Symbole am Display erscheinen:

Verbindungsanzeige:

gute Verbindung zwischen Baby- und Elterneinheit

akzeptable oder schlechte Verbindung

Verbindung unterbrochen

leuchtet auf, wenn die SCAN-Funktion aktiviert ist (nur anwendbar, wenn mehrere Babyeinheiten genutzt werden)

leuchtet auf, wenn die Infrarot-LED der Kamera eingeschaltet sind (sie schalten sich automatisch ein, wenn es in der Nähe der Kamera dunkel wird)

leuchtet auf, wenn der Zoom-Modus aktiviert ist

leuchtet auf, wenn der Alarmton des Temperaturalarms aktiviert ist

leuchtet auf, wenn der Lautstärkepegel auf 0 gestellt ist (Ton aus)

visuelle Tonanzeige:  
■■■■ wenig oder kein Geräusch im Babyzimmer  
■■■■■ leises bis mäßiges Geräusch im Babyzimmer  
■■■■■■■■■■ lautes Geräusch im Babyzimmer

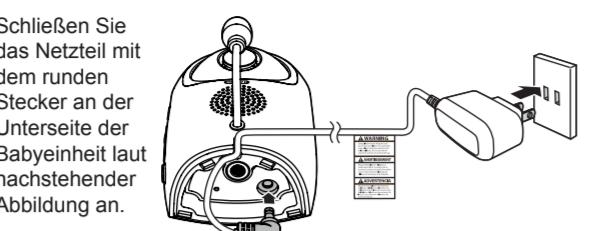
Anzeige der eingestellten Lautstärke des Lautsprechers

Akkuanzeige:  
■■■■ Akku ist voll  
■■■■■ Akku ist fast leer  
■■■■■■■■■■ Akku wird geladen

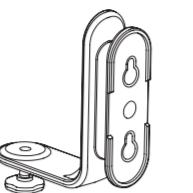
leuchtet auf, wenn keine Batterien installiert sind; die Elterneinheit wird jetzt komplett über das Netzteil mit Strom versorgt.

Jetzt lassen Sie bitte den Akkupack mindestens für 24 Stunden DURCHGEHEND aufladen.

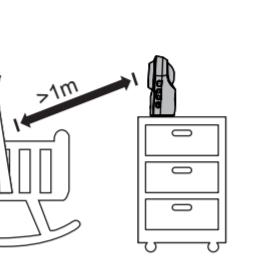
## Babyeinheit:



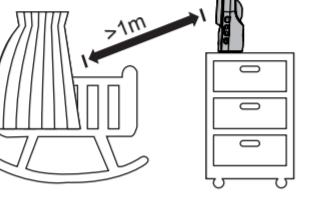
Eine Halterung ist für die Befestigung der Babyeinheit an einer Wand beigelegt.



Die Kameralinse kann ausgerichtet werden.



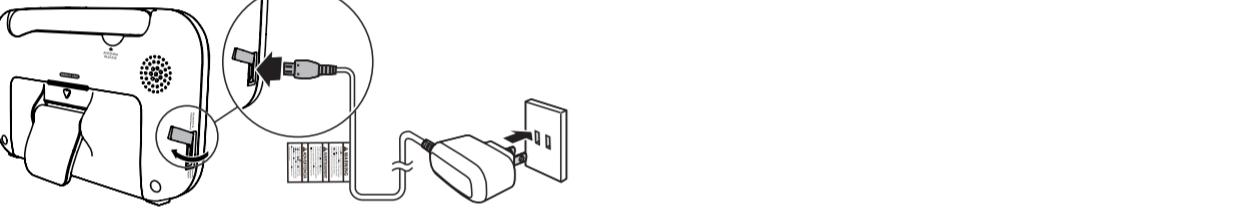
Halten Sie einen Mindestabstand von 1 m zwischen Babyeinheit und Baby ein.



Schieben Sie die hintere Abdeckung wieder auf die Elterneinheit.



Zum Schluss verbinden Sie das Netzteil mit dem flachen Stecker mit der Elterneinheit und stecken das Netzteil an einer 230 V Wandsteckdose ein.



## PERSONALISIERUNG:

Sie können verschiedene Funktionen des DVM-143 nach Ihren eigenen Präferenzen einstellen oder programmieren:

Öffnen Sie das Setup-Menü

Suchen Sie nach dem gewünschten Element

mit der ▲ oder ▼-Taste eine Einstellung anpassen oder auswählen

Bestätigen Sie Ihre Auswahl

Kehren Sie zur Kamerabindeanzeige zurück

Folgende Einstellungen sind verfügbar:

Sprache  
Display-Sprache einstellen

LCD  
Helligkeit des Displays einstellen (Stufe 1 – Stufe 5) oder DIMM-Modus ein-/ausschalten (Display automatisch dimmen, wenn seit 10 Minuten keine Kameratasten gedrückt wurden, um Energie zu sparen)

Schlaflied  
Mithilfe dieser Option wählen Sie eines der Schlaflieder oder Töne aus oder Sie wählen 'Alles abspielen', um alle verschiedenen Schlaflieder und Töne nacheinander abzuspielen.

KAM verbinden/trennen  
Wählen Sie diese Option, um zusätzliche Kameras hinzuzufügen oder zu entfernen, bitte schlagen Sie im nachstehenden Abschnitt 'Multi-Kamera' nach.

Umbenennen  
Mithilfe dieser Option weisen Sie der Kamera einen persönlichen Namen zu; Sie können den Standardnamen 'KAM' oder einen der 6 vorprogrammierten Namen auswählen.

Empfindlichkeit  
Hier können Sie einstellen, wie laut das Baby schreien muss, bevor Ton und Bild (siehe nächster Punkt) an der Elterneinheit aktiviert werden:

Stufe 1: niedrige Empfindlichkeit, das Baby muss laut schreien, bevor sich das Babyphon einschaltet

Stufe 2: mäßige Empfindlichkeit

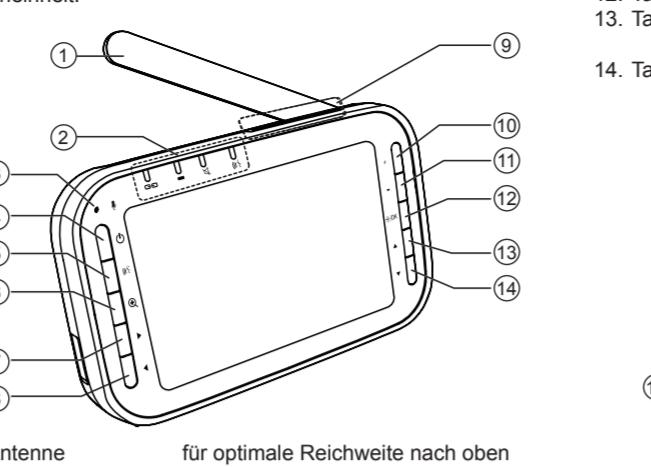
Stufe 3: durchschnittliche Empfindlichkeit

Stufe 4: hohe Empfindlichkeit, das Babyphon schaltet sich ein, sobald das Baby leise weint

Stufe 5: VOX ausgeschaltet, das Babyphon überträgt kontinuierlich die Bilder und Geräusche des Babys

## FUNKTIONSÜBERSICHT

## Elterneinheit:



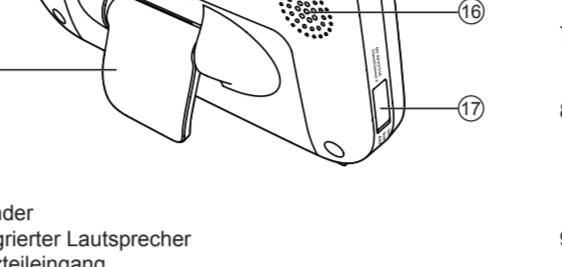
- 1. Antenne für optimale Reichweite nach oben aufklappen
- 2. Kontrollleuchte bleibt beleuchtet, wenn die Elterneinheit mit der Babyeinheit verbunden ist
- 2. Kontrollleuchte bleibt beleuchtet, wenn das Netzteil angeschlossen ist und das Akkupack aufgeladen oder geladen wird
- 3. Kontrollleuchte leuchtet auf, wenn die Lautsprecherlautstärke auf 0 gestellt ist (kein Ton)
- 4. Kontrollleuchte leuchtet auf, wenn die Gegensprechfunktion aktiviert ist
- 5. integriertes Mikrofon
- 4. Taste für 2 Sekunden gedrückt halten, um die Elterneinheit ein- oder auszuschalten
- 5. Taste gedrückt halten, um mit dem Baby zu sprechen
- 6. Taste zum Heranzoomen drücken (das Display etwas vergrößern); jetzt verschieben Sie mit den Tasten , , und das Bild nach links, nach rechts, nach unten oder oben
- 7. Taste verschiedene Funktionen, siehe bitte diese Anleitung
- 8. Taste verschiedene Funktionen, siehe bitte diese Anleitung
- 9. Taste gedrückt halten, um das Display auszuschalten, kurz drücken, um das Bild der nächsten Kamera anzuzeigen (funktioniert nur, wenn mehrere Kameras registriert sind)
- Taste kurz drücken, um das nächste Schlaflied abzuspielen
- Taste Abspiele der Schlaflieder starten oder stoppen

## Elterneinheit:

- 10. + Taste: Lautstärke erhöhen
- 11. – Taste: Lautstärke verringern
- 12. Taste Menü öffnen und Auswahl bestätigen
- 13. Taste verschiedene Funktionen, siehe bitte diese Anleitung
- 14. Taste verschiedene Funktionen, siehe bitte diese Anleitung

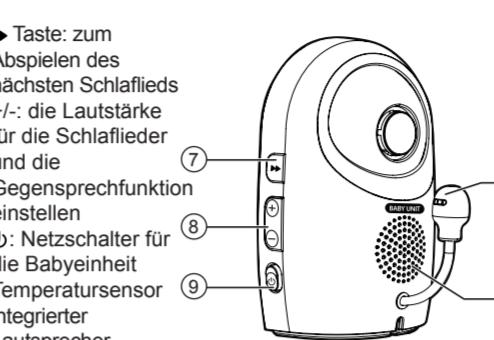
## Babyeinheit:

- 1. Lichtsensor
- 2. Kameralinse
- 3. Infrarot-LED (für Nachtlicht)
- 4. Taste: Start/Stoppaste für die Schlaflieder bleibt beleuchtet, wenn die Verbindung mit der Elterneinheit aktiviert ist, blinkt, wenn keine aktive Verbindung mit der Elterneinheit besteht
- 5. Babyeinheit
- 6. integriertes Mikrofon



## BABY-EINHEIT:

- 1. Lichtsensor
- 2. Kameralinse
- 3. Infrarot-LED (für Nachtlicht)
- 4. Taste: Start/Stoppaste für die Schlaflieder bleibt beleuchtet, wenn die Verbindung mit der Elterneinheit aktiviert ist, blinkt, wenn keine aktive Verbindung mit der Elterneinheit besteht
- 5. Babyeinheit
- 6. integriertes Mikrofon



## BEDIENUNG

## EIN-/AUSSCHALTEN:

- Elterneinheit:
  - Halten Sie die -Taste kurz gedrückt, um die Elterneinheit einzuschalten.
  - Halten Sie die -Taste erneut gedrückt, um die Elterneinheit auszuschalten.

- Babyeinheit:
  - Schieben Sie den rechten Schalter nach oben, um die Babyeinheit einzuschalten.
  - Schieben Sie diesen Schalter nach unten, um die Babyeinheit auszuschalten.

## LAUTSTÄRKE:

- Elterneinheit:
  - Drücken Sie wiederholt die + Taste, um die Empfangslautstärke zu erhöhen und wiederholte die – Taste, um die Empfangslautstärke zu verringern.
  - Sie können 7 Lautstärkepegeln und Lautstärke-Aus wählen.
  - Während der Einrichtung zeigt das Display den aktuellen Pegel an.
  - Die Leuchte am Symbol leuchtet auf, wenn Sie die Lautstärke auf 0 stellen, während am Display erscheint
  - Wenn der minimale oder maximale Pegel erreicht ist, zeigt ein zweifacher Piepton an, dass der Ton nicht lauter oder leiser gestellt werden kann

- Babyeinheit:
  - An der Babyeinheit erhöhen oder verringern Sie mit den + und – Tasten die Wiedergabelautstärke der Schlaflieder oder den Pegel der Gegensprechlautstärke.
  - Sie können 5 Lautstärkepegeln und Lautstärke-Aus wählen.
  - Wenn der minimale oder maximale Pegel erreicht ist, zeigt ein zweifacher Piepton an, dass der Ton nicht lauter oder leiser gestellt werden kann

## GEGENSPRECHEN:

- Drücken Sie die -Taste, um mit der Babyeinheit zu sprechen (diese Taste beim Sprechen gedrückt halten). Die Kontrollleuchte bleibt an, während Sie die Gegensprechfunktion nutzen.
- Mit den + und – Tasten seitlich an der Babyeinheit stellen Sie die Lautstärke ein.
- Achtung: wenn die Lautstärke an der Elterneinheit auf 0 (aus) gestellt ist und Sie die -Taste drücken, kehrt die Lautstärke der Elterneinheit automatisch auf Stufe 1 zurück, so dass Sie die Reaktion des Babys hören können.

## ZOOM: (BILD VERGRÖSSEN)

- Drücken Sie zum Heranzoomen kurz die -Taste.
- Mit den Tasten , , und verschieben Sie das Bild nach links, nach rechts, nach unten oder oben.
- Drücken Sie zum Herauszoomen nochmals kurz die -Taste.

## DISPLAY EIN/AUS:

- Halten Sie kurz die -Taste gedrückt, um das Display auszuschalten (der Ton bleibt).
- Drücken Sie kurz eine beliebige Taste an der Elterneinheit, um das Display wieder einzuschalten. Diese Funktion arbeitet unabhängig von der automatischen Abschaltung für Display und Ton, wenn das Baby schlaf. Hierfür siehe bitte Punkt 'Bildschirm mit Geräuschakt.' weiter unten in dieser Anleitung.

## SCHLAFLIEDER:

- Drücken Sie kurz die -Taste an der Baby- oder Elterneinheit, um die Wiedergabe der Schlaflieder zu starten.
- Während der Wiedergabe drücken Sie die -Taste (Babyeinheit) oder -Taste (Elterneinheit), um das nächste Schlaflied zu wählten; Sie können aus 5 Schlafliedern und 4 Naturgeräuschen wählen; das ausgewählte Lied wird wiederholt abgespielt.
- Nach 10 Minuten wird die Wiedergabe der Schlaflieder automatisch gestoppt oder Sie können kurze -Taste drücken, um die Wiedergabe vorher zu stoppen.
- Sie können mit den + und – Tasten seitlich an der Babyeinheit die Lautstärke einstellen.
- Siehe Punkt 'Schlaflied' in Abschnitt 'Personalisierung', um alle Lieder und Geräusche nacheinander automatisch abzuspielen.

Hinweis: Wenn Sie die -Taste an der Babyeinheit drücken, wenn die Lautstärke an der Elterneinheit aktiviert ist, ist das Drücken dieser Taste am Lautsprecher der Elterneinheit hörbar. Dies ist kein Fehler, sondern tritt auf, weil das Mikrofon der Babyeinheit neben dieser Taste positioniert ist.

## AUTOMATISCHE NACHTSICHT:

- Die Babyeinheit ist mit integrierten 6 Infrarot-LEDs ausgestattet; diese LEDs schalten sich automatisch ein, wenn das Kinderzimmer dunkel wird und schalten sich bei Helligkeit wieder ein. Die LEDs können Gegenstände bis zu einer Entfernung von ca. 2 m beleuchten. Bei Dunkelheit werden die Nachtsicht-LEDs eingeschaltet, die Bilder auf der Elterneinheit werden schwarzweiß angezeigt.

Achtung: Infrarotlicht kann vom menschlichen Auge nicht wahrgenommen werden; das bedeutet, dass Sie mit bloßem Auge nicht erkennen können, ob die Infrarot-LEDs eingeschaltet sind.

## TEMPERATUR IM BABYZIMMER:

- Der obere mittlere Abschnitt des Displays zeigt die Temperatur des Raumes an, in dem die Babyeinheit aufgestellt ist.
- Schlagen Sie im nächsten Kapitel nach, um dieser Temperaturanzeige ein minimales oder maximales Limit mit einem Alarm zuzuweisen.
- Bitte beachten Sie, dass die Temperatur nur ein Hinweis ist und Sie eine mögliche Abweichung von +/- 2 Grad erwägen müssen.

## TISS UND HINWEISE

## STÖRUNGSFREI:

- Dieses Babyphon ist digital verschlüsselt. Das bedeutet, dass Sie niemals von anderen Geräten Signale empfangen und das Signal Ihrer Baby-Einheit(en) von z.B. Nachbarn nicht empfangen werden kann.
- Falls die Baby-Einheit(en) oder Eltern-Einheit in oder in der unmittelbaren Umgebung elektromagnetischer Felder aufgestellt ist, kann das Signal (Bilder oder Ton) leicht beeinträchtigt werden. In diesem Fall stellen Sie die Baby-Einheit(en) oder Eltern-Einheit an einem anderen Ort auf oder Sie bewegen, falls möglich, die Störquelle.

## MITHÖREN/ABHÖREN:

- Mithören/Abhören der Signale von diesem Babyphon ist nahezu unmöglich. Man muss sich nicht nur in Reichweite des Babyphons aufrufen, sondern benötigt auch sehr kostspielige Geräte.

## WARTUNG

## USER'S MANUAL

## INTRODUCTION

The Alecto DVM-143 is a wireless audio/video observation system, suitable for private use indoors.

You can either watch and listen continuously or you can have the baby monitor switch on.

## ATTENTION

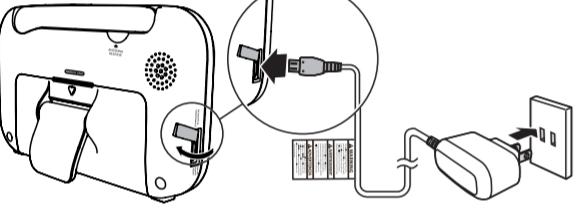
Before you start using the set, please remove any protective foil from the parent unit and baby unit.

## INSTALLATION

## Parent unit:



Finally, connect the power adaptor with the flat plug to the parent unit and insert the adaptor into a 230V wall socket.



## DISPLAY ICONS:

During use, the following icons can appear in the display.

connection indicator:

good connection between baby unit and parent unit

reasonable or poor connection

connection interrupted

illuminates when the SCAN function is enabled (only applicable when using multiple baby units)

illuminates when the infrared LEDs of the camera are switched on (these turn on automatically when it's getting dark near the camera)

illuminates when the zoom mode is enabled

illuminates when the alert tone of the temperature alarm is enabled

illuminates when the volume level is set to 0 (sound off)

visual sound indication:  
■■■■: little or no sound in the baby room  
■■■■■: soft to moderate sound in the baby room  
■■■■■■: loud sound in the baby room

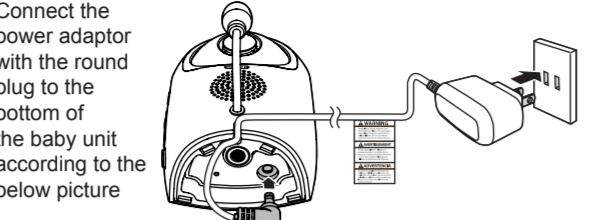
indication of the set speaker volume

battery indication:  
■■■■: battery is full  
■■■■■: battery is nearly empty  
■■■■■■: battery is charging

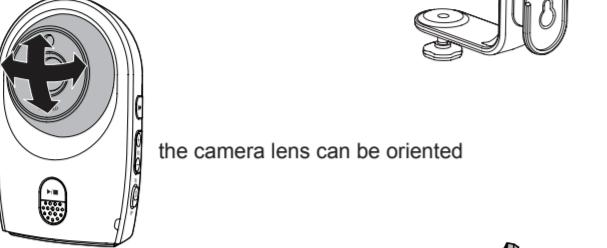
illuminates when there's no battery installed; the parent unit is now fully powered by the adaptor

Now please let the battery pack charge for at least 24 hours CONTINUOUSLY.

## Baby unit:



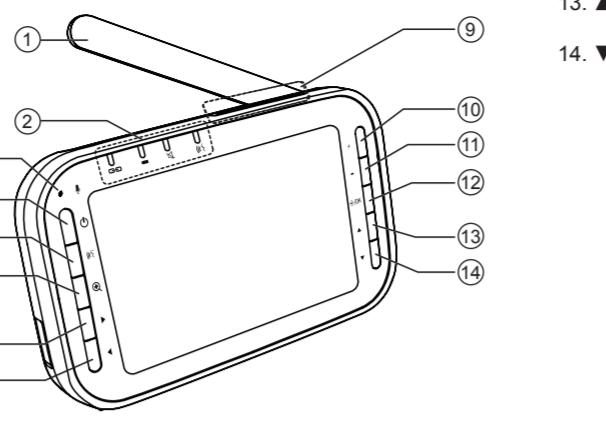
a mounting bracket is included for fixing the baby unit onto a wall



Finally, connect the power adaptor with the flat plug to the parent unit and insert the adaptor into a 230V wall socket.

## FUNCTION OVERVIEW

## Parent unit:

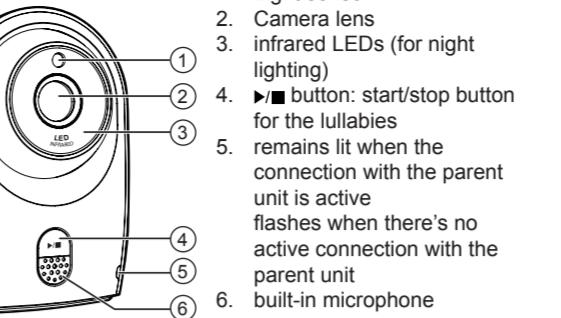


- 1. antenna
- 2. indicator: flip it upward for optimum range
- 3. built-in microphone
- 4. button: remains lit while the parent unit is connected with the baby unit
- 5. button: remains lit while the adaptor is connected and the battery pack is being charged or maintained
- 6. indicator: remains lit while the adaptor is connected and the battery pack is nearly empty and must be charged
- 7. button: press and hold to talk back to the baby
- 8. button: press and hold to talk back to the baby
- 9. button: press and hold to turn off the display
- 10. button: briefly press to view the image of the next camera (functional only when multiple cameras are registered)
- 11. button: briefly press to play the next lullaby
- 12. button: to start or stop playback of the lullabies

- 10. + button: to increase the volume
- 11. - button: to decrease the volume
- 12. button: to open the menu and to confirm selections
- 13. button: various functions, please see this user manual
- 14. button: various functions, please see this user manual

- 15. support
- 16. built-in speaker
- 17. power adaptor input

## Baby unit:



- 1. Light sensor
- 2. Camera lens
- 3. infrared LEDs (for night lighting)
- 4. button: start/stop button for the lullabies
- 5. remains lit when the connection with the parent unit is active
- 6. built-in microphone

- 7. button: to play the next lullaby
- 8. button: to set the volume for the lullabies and for the talk-back function
- 9. button: power switch for the baby unit
- 10. temperature sensor
- 11. built-in speaker

- 12. screw thread (1/4") for the wall bracket
- 13. inside this hole you'll find a push-button to register (re-register) the camera on the parent unit (use a straightened paperclip to press this little button)
- 14. power adaptor input

## OPERATION

## TO SWITCH ON/OFF:

## Parent unit:

- Briefly press and hold the button to switch on the parent unit.
- Briefly press a random button on the parent unit to switch the display back on.

This function works separate from the function for having the display and sound turn off automatically when the baby is sleeping. For this, please see the item 'Sound-activated Screen' further in this user manual.

## ULLABIES:

- Briefly press the button on the baby unit or parent unit to start playback of the lullabies.
- During playback, press the button (parent unit) to select the next lullaby; you can choose from 5 lullabies and 4 nature sounds; the selected song will be played repeatedly.

After 10 minutes, playback of the lullabies will stop automatically, or you can briefly press the button to stop playback beforehand.

You can use the + and - buttons at the side of the baby unit to adjust the volume.

See the item 'Lullaby' in the chapter 'To personalise' to play all songs and sounds automatically one after the other.

Remark: when pressing the button on the baby unit while the volume on the parent unit is enabled, pressing this button can be heard through the speaker of the parent unit. This is not a defect, but happens because the microphone of the baby unit is located next to this button.

## AUTOMATIC NIGHT VISION:

- The baby unit is provided with built-in 6 infra-red LEDs; these LEDs will switch on automatically when the baby room turns dark and will switch off again when it becomes light. The LEDs can illuminate objects up to a distance of approximately 2 meters. When it's dark, that is when the night vision LEDs are switched on, the images on the parent unit will be displayed in black and white.

Attention: infra-red light cannot be perceived by the human eye; that means you cannot tell whether the infra-red LEDs are switched on with the naked eye.

## TEMPERATURE IN THE BABY ROOM:

The upper middle part of the display shows the temperature of the space in which the baby unit is placed.

Refer to the next chapter to assign a minimum or maximum limit to this temperature display with an alarm.

Please keep in mind that the temperature is only indicative and you must consider a possible deviation of +/- 2 degrees.

## TO PERSONALISE:

You can set or program various functions and settings of the DVM-143 according to your own preferences:

- open the setup menu
- search for the desired item
- open the selected item
- use the button to adjust or select a setting
- confirm your choice
- return to the camera image display

The following settings are available:

Language to set the display language

LCD to set the display brightness (level 1 – level 5) or to switch the DIM mode on/off (to dim the display automatically when no camera buttons are pressed for 10 minutes, to save energy)

Lullaby use this option to select one of the lullabies or sounds or select 'Play all' to play all different lullabies and sounds one after the other

Pair/Unpair CAM select this option to add or remove additional cameras, please refer to the below chapter 'Multi-camera'

Rename use this option to assign a personal name to the camera; you can choose the standard name 'CAM' or choose one of the 6 pre-programmed names

Sensitivity Here you can set how loud the baby must be crying before the sound and image (see the next item) will be activated through the parent unit:  
Level 1: low sensitivity, the baby must cry loudly before the baby monitor switches on  
Level 2: moderate sensitivity  
Level 3: average sensitivity  
Level 4: high sensitivity, the baby monitor will switch on as soon as the baby starts to cry softly  
Level 5: VOX switched off, the baby monitor will continuously transmit the images and sounds from the baby

## INTRODUCTION:

You can register up to a maximum of 4 baby units (cameras) on the DVM-143 parent unit. Separate cameras are available via the service department of Alecto via 073 6411 355 (Netherlands), 03 238 5666 (Belgium) or via internet www.alecto.nl

Fixed camera: DVM-143  
Pan/tilt camera: DVM-2001

## REGISTERING ADDITIONAL CAMERAS:

First remove the new camera from its packaging, then connect the supplied power adaptor, insert it into a wall socket and slide the ON/OFF switch of the camera to the 'ON' position.

Keep a straightened paperclip handy; you'll need it in a moment to press the little push-button in the bottom of the camera.

Now take the parent unit to pair the new camera  
 open the setup menu  
 select the option 'Pair/Unpair CAM'  
 open this item  
 select 'Pair CAM'  
 confirm your choice  
 select an available camera number  
 confirm the instruction

Now take the straightened paperclip and use it to press the small button in the bottom of the camera. Keep this button depressed for several seconds until the power indicator on the additional camera starts flashing rapidly.

After several seconds the image of the new camera will appear in the display of the parent unit. The additional camera is now registered and is ready for use.

## OPERATION:

Upon switching on the parent unit, the image of only one camera will be shown. Repeatedly press the button on top of the parent unit for the following:

- the images of the next paired camera will be displayed while in the upper left corner the camera number is indicated
- the images of all paired cameras are displayed simultaneously ('split-view')
- the images are automatically displayed one after the other ('scan mode')

## When using 'split-view':

- The sound is disabled, there's no sound in split-view.
- As soon as one of the cameras is detecting sound, you'll be notified of this in the upper part of the screen. You can also include an alert tone, for this please see the item 'Alert tone' in the chapter 'To personalise'.

- The menu for changing settings is not accessible. If you'd like to change a setting, first return to the display of a single image and then adjust the setting.

- In split-view you can use the button to select the desired image (yellow frame around that image) and the press the button to display the selected image on full screen, including sound. After 10 seconds the unit will switch back to 'Split-view'.

## When using the 'Scan mode':

- In scan mode the symbol will appear in the display with next to it the camera number of which images are shown.
- Every 7 seconds the next camera image will be shown on full screen.

## LOG OUT ADDITIONAL CAMERAS:

Follow the steps below to deregister faulty cameras or cameras no longer in use:

- open the setup menu
- select the option 'Pair/Unpair CAM'
- open this item
- select 'Pair CAM'
- confirm your choice
- select the camera you'd like to unpair
- confirm the instruction

now press the and buttons in order to confirm the unpairing process.

## The declaration of conformity is available on the website www.alecto.nl

Use of this equipment is allowed in all countries of the EU. In France, Italy, Russia and Ukraine, only indoor use is allowed.

## SPECIFICATIONS

Range: up to 50 meters indoors

up to 300 meters outdoors

Parent unit power: 3.7V Lithium Polymer battery

model BL198555/BT298555

5VDC 1000mA power adapter (incl.)

6VDC 1000mA power adapter (incl.)

S006MV0600100

2.4GHz, digital frequency hopping (FHSS), 24 channels, auto hopping

4.3" TFT LCD display

WQVGA 480x272 pixel

Recharging time parent unit battery: ~ 6 hours\*

Life-span parent unit battery: 6-7 hours\*

Temperature sensor range: 0°C - 50°C

Accuracy: ± 2°C (at 25°C)

\*: the times mentioned above are references only and depend on the usage, condition and quality of the batteries.

The Alecto DVM-143 meets all essential requirements and other provisions as described in the European Directive 1995/5/EC.

The declaration of conformity is available on the website www.alecto.nl

Use of this equipment is allowed in all countries of the EU. In France, Italy, Russia and Ukraine, only indoor use is allowed.

## TIPS &amp; REMARKS

## INTERFERENCE-FREE:

- This baby display monitor is digitally coded. This means you will never receive signals from other devices, nor can the signal from your baby unit(s) be received by e.g. your neighbors.

In case the baby unit(s) or parent unit is placed in or in the close vicinity of electromagnetic fields, the signal (images or sound) can be slightly affected. If this happens, try a different location for the baby unit(s) or parent unit or move, if possible, the source of the interference.

## EAVESDROPPING/WIRETAPPING:

- Eavesdropping/wiretapping of the signals from this baby video monitor